

# COOLFORT

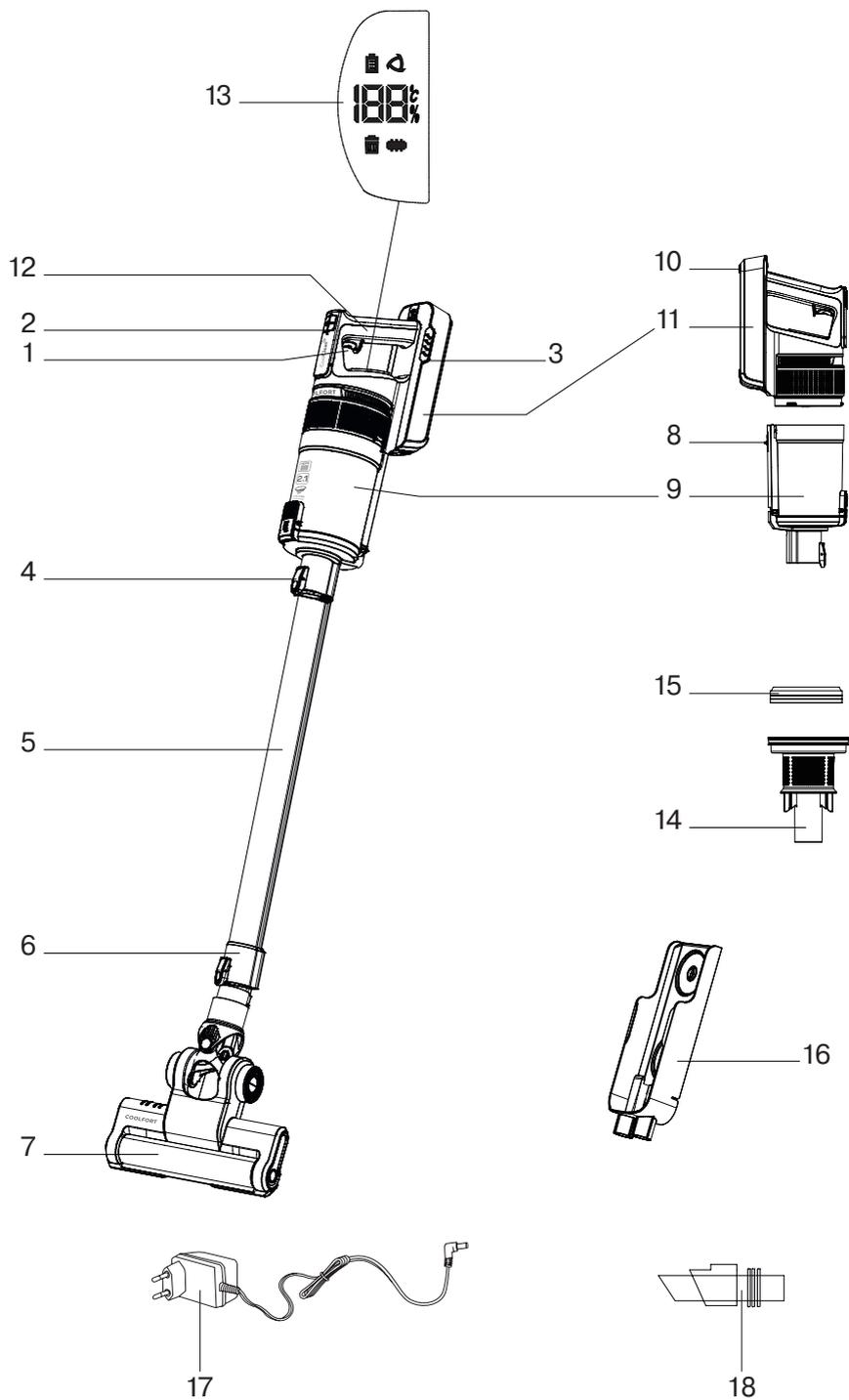
ПЫЛЕСОС / VACUUM CLEANER

CF-3000



<b>RUS</b>	<i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	4
<b>GB</b>	<i>MANUAL INSTRUCTION</i>	8
<b>KZ</b>	<i>ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ</i>	11
<b>UA</b>	<i>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	15
<b>KG</b>	<i>ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА НУСКАМА</i>	18
<b>RO</b>	<i>INSTRUCȚIUNE DE EXPLOATARE</i>	21

[www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru)



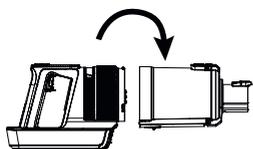


Рис.1

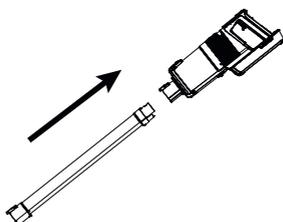


Рис.2

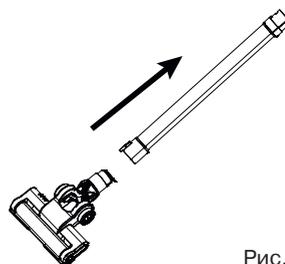


Рис.3

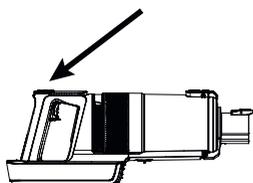


Рис.4

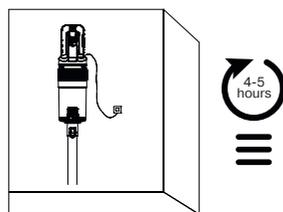


Рис.5

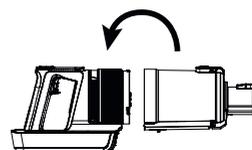


Рис.6

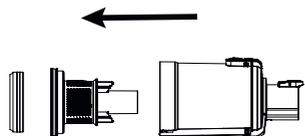


Рис.7

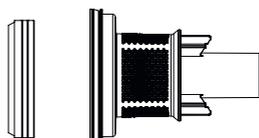


Рис.8

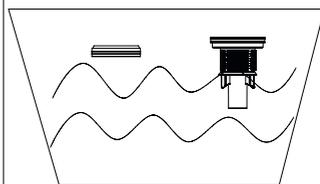


Рис.9

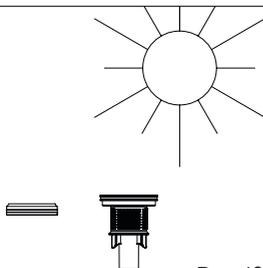


Рис.10

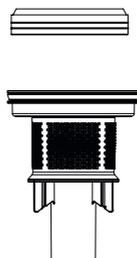


Рис.11

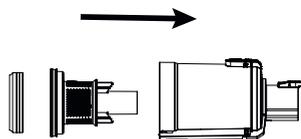


Рис.12

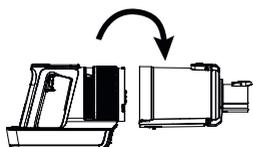


Рис.13

# РУССКИЙ

## ПЫЛЕСОС CF-3000

Пылесос предназначен для уборки помещений, настенное крепление пылесоса предполагает возможность его компактного хранения.

### ОПИСАНИЕ

1. Кнопка включения/выключения «»
2. Кнопка выбора мощности «»
3. Индикаторы работы/зарядки
4. Кнопка фиксатора удлинительной трубки
5. Удлинительная трубка
6. Кнопка фиксатора электрической щётки
7. Моторизованная турбо-щётка с LED-подсветкой
8. Кнопка фиксатора контейнера-пылесборника
9. Контейнер-пылесборник
10. Фиксатор батареи
11. Аккумуляторная батарея
12. Ручка
13. LED-дисплей
14. Сетчатый фильтр
15. HEPA-фильтр
16. Настенный держатель пылесоса
17. Блок питания
18. Щелевая насадка 2-в-1

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу. Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и для предотвращения от получения травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Используйте данное устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Используйте только те аксессуары, которые входят в комплект поставки.
- Перед первой зарядкой аккумуляторной батареи убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению блока питания.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Не заряжайте аккумулятор в местах с повышенной влажностью и высокой температурой. Производите зарядку аккумулятора при температуре от +5 °C до +35 °C и при относительной влажности не более 80%.
- Не оставляйте блок питания без присмотра, если он включён в сетевую розетку.
- Не прикасайтесь к корпусу блока питания мокрыми руками.
- Запрещается закрывать входные и выходные отверстия пылесоса какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если воздухозаборное отверстие пылесоса заблокировано посторонним предметом.
- Следите за тем, чтобы волосы, а также свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборным отверстием пылесоса.

- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
  - Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители. Запрещается использование пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
  - Запрещается с помощью пылесоса собирать горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
  - Запрещается использовать пылесос, если:
    - не установлен контейнер-пылесборник;
    - не установлен HEPA-фильтр.
  - Не погружайте пылесос, блок питания и аккумуляторную батарею в воду или в любые другие жидкости.
  - Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
  - Данное устройство не предназначено для использования детьми.
  - Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
  - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
  - Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
  - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.
- Опасность удушья!**
- Регулярно проверяйте состояние сетевого адаптера и соединительного шнура на отсутствие повреждений.
  - Запрещается использовать устройство при наличии повреждённого блока питания и соединительного шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
  - При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
  - Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
  - Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
  - Следите за состоянием аккумуляторной батареи. Извлекайте аккумуляторную батарею из пылесоса, если устройство не будет использоваться продолжительное время.
  - Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите пылесос и проверьте удлинительную трубку (5) на предмет засорения. Устраните засор, и только после этого можно продолжать уборку.
- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с пепельницами или в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

## СБОРКА ПЫЛЕСОСА

**После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трех часов.**

Определитесь с местом для хранения пылесоса/зарядки аккумуляторной батареи и закрепите в том месте настенный держатель (16) с помощью шурупов.

- Используйте наклейки 3М, чтобы прикрепить держатель (16). Убедитесь, что высота на которой он размещен соответствует высоте самого пылесоса так как провисание шнура блока питания недопустимо).
- Установите пылесос на держателе (16).
- Вставьте штекер соединительного шнура блока питания (17) в гнездо аккумуляторной батареи (11).

## Зарядка аккумуляторной батареи

Перед первым использованием устройства или после длительного перерыва в его эксплуатации необходима 4-5 часовая зарядка аккумуляторной батареи (11).

Полного заряда аккумуляторной батареи (11) хватает приблизительно на 20 минут непрерывной работы пылесоса на максимальном уровне мощности и около 35 минут на низком уровне мощности.

- Установите пылесос для зарядки на настенный держатель (16), вставьте штекер соединительного шнура блока питания (17) в гнездо аккумуляторной батареи пылесоса, вставьте блок питания (17) в электрическую розетку, при этом загорятся полоски индикатора работы/зарядки (3), степень заряда аккумуляторной батареи будет отображаться световыми полосками индикатора (3).
- По окончании цикла зарядки аккумуляторной батареи (11), будет светиться четыре полоски индикатора (3).

### Примечания:

- Зарядку аккумуляторной батареи (11) производите при температуре от +5°C до +35°C.
- Если вы не пользовались устройством в течение месяца и более, полностью зарядите аккумуляторную батарею (11) перед использованием пылесоса.

## Подсоединение удлинительной трубки и насадок

- Вставьте удлинительную трубку (5) в воздухозаборное отверстие пылесоса до щелчка фиксатора (4).
- Выберите необходимую насадку: моторизированную турбо-щётку (7), щелевую насадку (18) и подсоедините её к удлинительной трубке (5) (рис. 3).

### Примечание:

- При необходимости вы можете присоединить моторизированную турбо-щётку (7), щелевую насадку (18) к воздухозаборному отверстию пылесоса без использования удлинительной трубки (5).

## Моторизированная турбо-щётка с LED-подсветкой (7)

Используйте моторизированную турбо-щётку (7) используйте для уборки полов, чистки ковров и ковровых покрытий со средним и коротким ворсом, щётка (7) идеально подходит для уборки шерсти животных с ковровых покрытий. Валик со щетиной вращается с помощью электромотора, встроенного в щётку, щетина валика эффективно «вычёсывает» шерсть животных и «выметает» соринки из ворса ковровых покрытий.

### Примечания:

- Запрещается использовать моторизированную турбо-щётку (7), если длина ворса ковровых покрытий более 15 мм.
- Не проводите щёткой (7) по электрическим проводам.
- Сразу по окончании уборки помещения с использованием щётки (7) выключайте пылесос.

## Щелевая насадка 2-в-1 (18)

Насадка (18) имеет две опции. Режим щелевой насадки предназначен для чистки радиаторов, щелей, углов и пространства между подушками диванов. Для чистки мягкой мебели или салона автомобиля рекомендуется использовать режим щётки, для этого нажмите на кнопку и выдвинете щетину вперёд.

## LED-дисплей (13)

На дисплее отображаются символы работы, скоростей и процент зарядки.

 – символ отображает процент электроэнергии, содержащейся в батарее.

 – символы скоростей – 1-й и 2-й.

 – символ перегрева батареи: температура не должна превышать 75 градусов. После охлаждения до нормальной температуры может использоваться повторно.

 – символ переполнения контейнера-пылесборника (9). Очистите от пыли контейнер и фильтры (14 и 15).

 – символ заблокированного вращения щётки (7) для пола. Очистите волосы, нитки и прочий мусор, которые мешают вращению.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

**Внимание!** Включайте пылесос только с установленными контейнером-пылесборником (9) и установленным в нём фильтрами (14, 15). Обязательно проверяйте правильность сборки и установки контейнера-пылесборника (9).

- Для удобства при хранении пылесоса используйте настенный держатель (16).
- Во время работы и переноски пылесоса держите его за ручку (12).
- Для включения пылесоса нажмите кнопку включения/выключения (1) «», пылесос включится на низком уровне мощности, при этом на индикаторе работы/зарядки (3) загорятся четыре полоски, а на дисплее (13) отобразится процент электроэнергии.

# РУССКИЙ

- Во время работы пылесоса Вы можете выбирать режимы работы пылесоса, нажимая на кнопку (2) «». Пылесос имеет три режима работы:
  - на низком уровне мощности время работы составит приблизительно 35 минут.
  - при работе пылесоса на максимальном уровне мощности заряда аккумуляторной батареи (11) хватает приблизительно на 20 минут непрерывной работы.
- Количество делений индикатора (3) в процессе работы пылесоса указывает на уровень заряда аккумуляторной батареи:
  - 1 деление до 25%;
  - 2 деления до 50%;
  - 3 деления до 75%;
  - 4 деления до 100%.
- Для переноски пылесоса используйте ручку (12).

## ЧИСТКА И УХОД

**Внимание!** Следите за чистотой контейнера-пылесборника (9), сетчатого фильтра (14), HEPA-фильтра (15), поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса.

Производите удаление пыли и мусора из контейнера-пылесборника (9) после каждого использования пылесоса, регулярно проводите чистку контейнера (9), сетчатого фильтра (14), HEPA-фильтра (15).

### Чистка контейнера-пылесборника (9)

- Нажмите кнопку фиксатора пылесборника (8) и снимите контейнер-пылесборник (9) (рис. 6). Снимите верхнюю крышку (рис. 7 и 8). Промойте фильтр (15) и сетчатый фильтр (14) в чистой воде (рис. 9). Прочистите фильтры (14 и 15) на воздухе (рис. 10). После того как они просохнут, соберите их (рис. 11). Установите фильтры (14 и 15) обратно в контейнер-пылесборник (9) (рис. 12) и закрутите его по часовой стрелке (рис. 13).

#### Примечание:

- Запрещается использовать для сушки всех съёмных деталей нагревательные приборы, в том числе фен.
- Перед сборкой контейнера-пылесборника (9) и установкой его на место убедитесь, что все съёмные детали чистые и сухие.

### Чистка моторизированной турбо-щётки с LED-подсветкой (7)

- Следите за чистотой щётки (7), по мере загрязнения разбирайте щётку (7) и очищайте валик со щетиной.
- Снимите щётку (7) с удлинительной трубки (5), нажав на кнопку фиксатора (6).
  - Сдвиньте фиксатор валика вращающейся щетки наружу.
  - Выньте валик со щетиной и удалите намотавшиеся на валик нити и волосы.
  - Очистите от пыли и мусора внутреннюю и внешнюю поверхности корпуса щётки (7).

### Сборка моторизированной турбо-щетки с LED-подсветкой (7)

- Вставьте правую часть валика в корпус.
- Установите левую часть валика на место. Задвиньте фиксатор валика вращающейся щетки до упора.
- Убедитесь в надёжной фиксации валика.

## Чистка корпуса пылесоса

- Протрите корпус пылесоса слегка влажной, мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, электрическую щётку (7) и сетевой адаптер (20) в воду или любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса и щётки (7).
- Для чистки корпуса пылесоса и всех деталей запрещается использовать растворители и абразивные чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса пылесоса, контейнера-пылесборника (9) и электрической щётки (7).
- При длительном хранении или перед утилизацией пылесоса выньте аккумуляторную батарею (11), выкрутите крепёжный шуруп и нажмите на фиксаторы аккумуляторной батареи (11).
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Пылесос (с установленными контейнером-пылесборником) – 1 шт.  
Удлинительная трубка – 1 шт.  
Моторизированная турбо-щётка с LED-подсветкой – 1 шт.  
Щелевая насадка 2-в-1 – 1 шт.  
Круглая щётка – 1 шт.  
Настенный держатель пылесоса (включая набор из 4 дюбелей) – 1 шт.  
Блок питания – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.  
Гарантийный талон – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Пылесос

Электропитание: Аккумуляторная батарея Li-ion 22,2 В 2200 мАч  
Номинальная потребляемая мощность: 135 Вт  
Входное напряжение: 26 В  0,5 А  
Мощность всасывания: до 10 кПа  
Время заряда аккумулятора: 5 часов

### Щётка

Электропитание: 22,2 В   
Номинальная потребляемая мощность: 15 Вт

### Блок питания

Электропитание: 100-240 В ~50/60 Гц 0,4 А  
Выходное напряжение: 26 В  0,5 А 13,0 В



Модель: CZH013260050EUWH

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычны-

ми бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) для получения обновленной версии инструкции.*

**Срок службы устройства – 3 года**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,  
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,  
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ  
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ.,  
Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО,  
МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.

Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

Сделано в Китае

# ENGLISH

## VACUUM CLEANER CF-3000

The vacuum cleaner is intended for room cleaning, the vacuum cleaner wall mounting allows compact storage of the vacuum cleaner.

### DESCRIPTION

1. ON/OFF button (ⓘ)
2. Power selection button (Ⓩ)
3. Operation/charging indicators
4. Extension pipe release button
5. Extension pipe
6. Electric brush release button
7. Motorized turbo brush with LED lighting
8. Dust bin release button
9. Dust bin
10. Battery clamp
11. Rechargeable battery
12. Handle
13. LED-display
14. Mesh filter
15. HEPA filter
16. Wall-mounted holder of the vacuum cleaner
17. Power adapter
18. Crevice nozzle 2-in-1

### SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole unit operation period. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

To avoid the risk of fire, electric shock and to prevent injury, observe the following safety measures.

- Use the unit in strict accordance with the instruction manual.
- Use only the accessories supplied with the unit.
- Before charging the rechargeable battery for the first time, make sure that voltage of the mains corresponds to the operating voltage of the power adapter.
- The unit is intended for operation in an AC power network with the frequency of 50 Hz, it does not need any additional settings to operate with the required nominal frequency.
- Do not charge the battery in places with high moisture and high temperature. Charge the battery at the temperature from +5°C to +35°C and relative humidity of no more than 80%.
- Do not leave the plugged in power adapter unattended.
- Do not touch the power adapter body with wet hands.
- Do not cover the inlets and outlets of the vacuum cleaner with any objects.
- Do not switch the unit on if the air inlet is blocked by a foreign object.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner suction opening.
- Be especially cautious while cleaning stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting such highly inflammable liquids as gasoline and solvents. Do not use the vacuum cleaner in places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner if:
  - the dust bin is not installed;
  - the HEPA filter is not installed.

- Do not immerse the vacuum cleaner, the power adapter and the battery into water or any other liquids.
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by persons (including children) with any physical, sensory or mental disabilities or by persons lacking life experience or knowledge if they are not under supervision of a person responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Periodically check that the power adapter and the connecting cord are not damaged.
- Never use the unit if the power adapter or connecting cord is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Watch over the rechargeable battery. Remove the rechargeable battery from the vacuum cleaner if you are not going to use the unit for a long time.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

**THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES ARE PROHIBITED.**

### SAFETY PRECAUTIONS

- If the suction power of the vacuum cleaner decreases rapidly while cleaning, switch it off immediately and check the extension pipe (5) for obstruction. Remove the obstruction and only after that you can continue cleaning.
- Do not use the vacuum cleaner near very hot surfaces, ashtrays or in places where inflammable liquids are stored.

### ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

**After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

Choose the place for the vacuum cleaner storage/ battery charging and fix the wall-mounted holder (16) with the screws.

- Use the 3M stickers to attach the holder (16). Make sure that the height at which the holder is situated corresponds to the height of the vacuum cleaner to avoid slackening of the power adapter cord.
- Install the vacuum cleaner on the holder (16).
- Insert the jack of the power adapter cord (17) into the battery (11) socket.

## Battery charging

Before using the unit for the first time or after a long period of inactivity, the battery (11) needs to be charged for 4-5 hours.

A fully charged battery (11) provides approximately 20 minutes of continuous vacuum cleaner operation at maximal power level and about 35 minutes of operation at low power level.

- Install the vacuum cleaner on the wall-mounted holder (16) for charging, insert the power adapter (17) cord jack into the battery socket. Connect the power adapter (17) to the mains socket, the power/charging indicators (3) stripes will light up. The charging level of the battery is indicated with light stripes of the indicator (3).
- After the battery (11) charging cycle is finished, four indicator (3) stripes will light up.

### Notes:

- Charge the battery (11) at the temperature from +5°C to +35°C.
- If you haven't used the unit for a month or longer, charge the battery (11) completely before using the vacuum cleaner.

## Attaching the extension pipe and attachments

- Insert the extension pipe (5) into the air inlet of the vacuum cleaner until the release button (4) clicks.
- Select the required attachment: the motorized turbo brush (7), the crevice nozzle (18) and attach it to the extension pipe (5) (pic. 3).

### Notes:

- If necessary, you can attach the motorized turbo brush (7) or the crevice nozzle (18) straight to the air inlet of the vacuum cleaner, without using the extension pipe (5).

## Motorized turbo brush with LED lighting (7)

Use the motorized turbo brush (7) for cleaning floors and carpets with medium and low pile, the brush (7) is perfect for removing pet hair from carpets. The roller with bristles is brought to rotation by an electric motor built in the brush, its bristles thoroughly comb out pet hair and sweep mites out of the carpet pile.

### Notes:

- Do not use the motorized turbo brush (7) if the pile length exceeds 15 mm.
- Do not run the brush (7) over electric wires.
- Switch the vacuum cleaner off right after cleaning with the brush (7).

## Crevice nozzle 2-in-1 (18)

The crevice nozzle (18) has 2 options. The crevice nozzle mode is intended for cleaning of radiators, chinks, corners and spaces between cushions. Use the brush mode for cleaning upholstered furniture or the car interior. For this, press the button and extend the bristles.

## LED display (13)

The display shows the operation and speed symbols and the charging level.

-  – the symbol shows the charging level of the battery.
-  – speed symbols - 1st and 2nd.
-  – battery overheating symbol: the temperature should not exceed 75 degrees. After the unit cools down to normal temperature, you can use it again.
-  – the dust bin (9) overload symbol. Clean the dust bin and the filters (14 and 15) from dust.

-  – locked brush (7) rotation symbol for the floor. Remove hair, threads and other garbage that prevent the rotation.

## USING THE VACUUM CLEANER

**Attention!** Switch the vacuum cleaner on only with the dust bin (9) and the filters (14, 15) installed in the dust bin. Always check if the dust bin (9) is assembled and installed properly.

- Use the wall-mounted holder (16) for easy storing of the vacuum cleaner.
- During the operation or when carrying the vacuum cleaner hold the unit by the handle (12).
- To switch the vacuum cleaner on, press the on/off button (1) «». The vacuum cleaner will switch on at low power, four stripes will light up on the operation/charging indicator (3) and the display (13) will show the charging level.
- During the vacuum cleaner operation you can select the vacuum cleaner operating modes by pressing the button (2) «». The vacuum cleaner has 3 operation modes:
  - the operation time at the low power level is approximately 35 minutes.
  - a charged battery (11) provides approximately 20 minutes of continuous vacuum cleaner operation at maximal power.
- The number of divisions of the indicator (3) during the operation of the vacuum cleaner indicates the level of charge of the battery:
  - 1 division is up to 25%;
  - 2 division is up to 50%;
  - 3 division up to 75%;
  - 4 division up to 100%.
- Use the handle (12) for carrying the vacuum cleaner.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention!** Provide that the dust bin (9), the mesh filter (14) and the HEPA filter (15) are always clean, because the overall performance of the vacuum cleaner depends on it. Remove garbage and dust from the dust bin (9) after each usage of the vacuum cleaner and clean the dust bin (9), the mesh filter (14) and the HEPA filter (15) regularly.

## Cleaning the dust bin (9)

- Press the dust bin release button (8) and remove the dust bin (9) (pic. 6). Remove the upper lid (pic. 7 and 8). Wash the filter (15) and the mesh filter (14) in clean water (pic. 9). Dry the filters (14 and 15) in open air (pic. 10). After the filters dry, assemble them (pic. 11). Install the filters (14 and 15) back into the dust bin (9) (pic. 12) and turn the dust bin clockwise (pic. 13).

### Notes:

- Do not use heating units, including the hairdryer, to dry the removable parts.
- Before assembling the dust bin (9) and installing it to its place make sure that all removable parts are clean and dry.

## Cleaning the motorized turbo brush with LED lighting (7)

Keep the brush (7) clean; as it becomes dirty, disassemble the brush (7) and clean the roller.

- Remove the brush (7) from the extension pipe (5) by pressing the release button (6).

# ENGLISH

- Move the roller clamp of the rotating brush forward.
- Take out the roller and remove threads and hairs wound up around it.
- Clean the inner and outer surface of the brush (7) body from garbage and dust.

## Assembling the motorized turbo brush with LED lighting (7)

- Insert the right part of the roller into the body.
- Install the left part of the roller to its place. Push the roller clamp of the rotating brush until bumping.
- Make sure that the roller is fixed properly.

## Vacuum Cleaner Body Cleaning

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never immerse the vacuum cleaner body, the brush (7), the rechargeable battery (11) and the power adapter (17) into water or other liquids. Make sure that no liquid gets inside the vacuum cleaner body and the brush (7).
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the vacuum cleaner body and the removable parts.

## STORAGE

- Before taking the vacuum cleaner away for storage, clean the vacuum cleaner body, the dust bin (9) and the brush (7).
- Before long storage or disposal remove the rechargeable battery (11), unscrew the fixing screw and press on the battery (11) locks.
- Keep the vacuum cleaner in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

Vacuum cleaner (with the dust bin installed) – 1 pc.  
Extension pipe – 1 pc.  
Motorized turbo brush with LED lighting – 1 pc.  
Crevice nozzle 2-in-1 – 1 pc.  
Vacuum cleaner wall-mounting holder (including the set of 4 dowels) – 1 pc.  
Power adapter – 1 pc.  
Manual – 1 pc.  
Warranty card – 1 pc.

## SPECIFICATIONS

### Vacuum cleaner

Power supply: rechargeable battery -  
Li-Ion 22,2 V 2200 mAh  
Rated input power: 135 W

Input voltage: 26 V  0.5 A  
Suction power: up to 10 kPa  
Battery charging time is 5 hours

### Brush

Power supply: 22,2 V   
Rated input power: 15 W

### Power adapter

Power supply: 100-240 V ~50/60 Hz, 0,4 A  
Output voltage: 26 V  0.5 A 13,0 W



Model: CZH013260050EUWH

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) for receipt of an updated manual.*

## Unit operating life is not less than 3 years

## Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

## ШАҢСОРҒЫШ CF-3000

Шаңсорғыш үй-жайды жинауды арналған, шаңсорғыштың қабырғаға арналған бекітпесі оның жинақы сақталу мүмкіндігін қарастырады.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Қосу/сөндіру батырмасы «»
2. Қуатты таңдау батырмасы «»
3. Жұмыс/зарядтау индикаторлары
4. Ұзартқыш түтікті бекіту батырмасы
5. Ұзартқыш түтік
6. Электр қылшақты бекіту батырмасы
7. LED-жарығы бар моторландырылған турбо-қылшақ
8. Контейнер-шаңсорғышты бекіту түймесі
9. Шаңжинағыш-контейнер
10. Батарея бекітпесі
11. Аккумуляторлық батарея
12. Сабы
13. LED-дисплей
14. Торлы сүзгі
15. HEPA-сүзгі
16. Шаңсорғыштың қабырғалық ұстағышы
17. Қуаттау блогы
18. 1-де 2 саңылау қондырмасы.

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.

Өрт шығу тәуекелін төмендету үшін, электр тоғына түсуден қорғау және жарақаттардан қорғау үшін төменде келтірілген ұсыныстарды орындаңыз.

- Бұл құрылғыны тек пайдалану нұсқаулығына сәйкес пайдаланыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін аксессуарларды ғана пайдаланыңыз.
- Аккумуляторлық батареяны алғаш зарядтау алдында электр желісіндегі кернеудің желілік блоктың жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц айналмалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.
- Аккумуляторды жоғары ылғалдықтағы және жоғары температурадағы орындарда қуаттандырмаңыз. Аккумулятор зарядтауын +5°C-ден бастап +35°C-ге дейінгі температурада және 80%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдықта жүргізіңіз.
- Егер желілік розеткаға қосылу болса, қуаттандыру блогын қараусыз қалдырмаңыз.
- Қуаттандыру блогы корпусын сулы қолыңызбен ұстамаңыз.
- Шаңсорғыштың кірістік және шығыстық саңылауларын қандай да бір заттармен жабуға тыйым салынады.
- Егер шаңсорғыштың ауа сіңіру саңылауына басқа заттармен тосқауыл қойылса, құралды қосуға тыйым салынады.
- Шаштың, сонымен қатар еркін салбыраған киім бөліктерінің, саусақтардың немесе басқа дене мүшелерінің шаңсорғыштың ауа сіңіру саңылауы жанында орналаспауын қадағалаңыз.

- Баспалдақ алаңдарын жинау кезінде айрықша сақ болыңыз.
  - Шаңсорғышты бензин, еріткіштер сияқты жеңіл тұтанатын сұйықтықтарды жинау үшін қолдануға тыйым салынады. Шаңсорғышты осындай сұйықтықтар сақталатын жерде қолдануға тыйым салынады.
  - Шаңсорғыш көмегімен жанып тұрған немесе түтіндеген темекілерді, сіріңкелерді, бықсыған күлді, сонымен қатар жұқа дисперсиялық шаңды, мысалы, өрлеу, бетон шаңдарын, ұнды немесе ысты жинауға тыйым салынады.
  - Шаңсорғышты пайдалануға тыйым салынады, егер:
    - шаңжинағыш-контейнер орнатылмаған болса;
    - HEPA-сүзгі орнатылмылмаған болса.
  - Шаңсорғышты, қуаттандыру блогын және аккумуляторлық батареяны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
  - Егер жұмыс істеп тұрған құрылғы маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, аса сақ болыңыз.
  - Бұл құрылғы балалардың қолдануына арналмаған.
  - Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
  - Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
  - Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
  - Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қайтама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлбірімен ойнауға рұқсат етпеңіз.

### Тұншығу қауіпі!

- Желілік адаптерді және қосқыш бауының күйін бұзылыстардың жоқтығына мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Егер қуаттандыру блогында немесе қосқыш бауында бұзылыстар болса, құрылғы кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өз бетінше жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сонымен қатар құрал құлағаннан кейін кез-келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына кепілдік талонында және [www.coofort.ru](http://www.coofort.ru) сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша хабарласыңыз.
- Бүлінулерге жол бермеу үшін құралды зауыттық орамда тасымалдау керек.
- Аккумуляторлық батарея жағдайын қадағалаңыз. Егер құрал ұзақ уақыт пайдаланылмаса, шаңсорғыштан аккумуляторлық батареяны шығарыңыз.

# ҚАЗАҚША

- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

- Егер тазарту барысында шаңсорғыштың сору қуаттылығы кенет төмендесе, шаңсорғышты дереу сөндіріп, ұзартқыш түтіктің (5) бітеліп қалмағандығын тексеріңіз. Қоқысты жойыңыз, және содан кейін ғана жинау жұмыстарын жалғастыруға болады.
- Шаңсорғышпен тазалауды қатты қызған беттерден тікелей жақындықта, күлсалғыштар жанында немесе жеңіл тұтанатын сұйықтықтар сақталатын орындарда жүргізуге болмайды.

## ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚҰРАСТЫРУ

**Құрылғыны қысқы (суық) температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны бөлме температурасында кемінде 3 сағат бойы ұстау керек.**

Шаңсорғышты/аккумуляторлық батарея зарядын сақтайтын жерді анып алыңыз және сол жерге қабырғалық ұстағышты (16) бұрандалар арқылы бекітіңіз.

- Ұстағышты (16) бекіту үшін 3М жапсырмаларын пайдаланыңыз. Оның орналасқан биіктігі шаңсорғыштың биіктігіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз, өйткені қуаттандыру сымның салбырауына нәжәл берілмеуі керек).
- Шаңсорғышты ұстағышқа (16) орнатыңыз
- Қуаттандыру блогы (17) қосқышының штеерін аккумуляторлық батарея ұясына (11) салыңыз.

## Аккумуляторлық батареяны зарядтау

Құрылғыны алғаш қолданар алдында немесе оны пайдаланудағы ұзақ үзілістен кейін аккумуляторлық батареяны (11) 4-5 сағат зарядтау керек.

Аккумуляторлық батареяның (11) толық қуаттандырылуы шаңсорғыштың максималдық қуат деңгейінде 20 минут және қуаты төмен деңгейде шамамен 35 минут үздіксіз жұмыс істеуіне жетеді.

- Зарядтау үшін шаңсорғышты қабырға ұстағышына (16) орнатыңыз, қуаттандыру блогы қосқышының штекерін (17) шаңсорғыштың аккумуляторлық батарея ұясына салыңыз, қуаттандыру блогын (17) электр розеткасына салыңыз, осы ретте жұмыс істеу/зарядтау индикаторының жолақтары (3) жанады, аккумуляторлық батарея зарядының деңгейі индикатордың (3) жарық жолақтарымен көрсетіледі.
- Аккумуляторлық батареяның (11) зарядтау циклы аяқталған кезде, индикатордың (3) төрт жолағы жанады.

## Ескертпелер:

- Аккумуляторлық батареяны (11) зарядтауды +5°C бастап +35°C дейінгі температурада жүргізіңіз.
- Егер құрылғыны бір ай бойы немесе одан ұзақ пайдаланбасаңыз, шаңсорғышты қолданар алдында аккумуляторлық батареяны (11) толық зарядтаңыз.

## Ұзартқыш түтікті және қондырмаларды жалғау

- Шаңсорғыштың ауа тартқыш тесігіне ұзартқыш түтікті (5) бекіткіш (4) шертілгенге дейін салыңыз.
- Қажетті қондырманы таңдаңыз: моторланған турбо-қылшақты (7), саңылаулы саптаманы (18) және оны ұзартқыш түтікке (5) қосыңыз (сур. 3).

## Ескертпе:

- Қажет болса, сіз моторланған турбо-қылшақты (7), саңылаулы саптаманы (18) ұзартқыш түтікті (5) пайдаланбай шаңсорғыштың ауа тартқыш тесігіне қоса аласыз.

## Моторланған турбо-қылшақ LED-жарығымен (7)

Моторланған турбо-қылшақты (7) орташа және қысқа түкті кілемдер мен кілем жабындарын тазалау үшін қолданыңыз, қылшақ (7) кілем жабындарынан жануарлар жүнін тазалау үшін өте ыңғайлы. Түгі бар білікше қылшаққа орнатылған электрлік мотордың көмегімен айналады, білікшенің түгі кілем жабыны түктерінен қоқыстарды «сыпырып алады» және жануарлар жүнін тиімді «тарап алады».

## Ескертпелер:

- Моторланған турбо-қылшақты (7) пайдалануға тыйым салынады, егер кілем жабындары түгінің ұзындығы 15 мм-ден артық болса.
- Қылшақты (7) электр сымдары үстінен жүрізбеңіз.
- Қылшақты (7) пайдалану арқылы үй-жайды жинап болғаннан кейін шаңсорғышты бірден өшіріңіз.

## 1-де 2 (18) саңылау қондырмасы.

Саптаманың (18) екі опциясы бар. Саңылауларға арналған қондырма режимдері радиаторларды, саңылауларды, бұрыштарды және диван жастықтарының арасындағы кеңістікті тазартуға арналған. Жұмсақ жиһазды немесе автомобильдің ішін тазарту үшін қылшақ режимін қолдану ұсынылады, ол үшін батырма ны басып, қылшықтарды алға қарай жылжытыңыз.

## LED-дисплей (13)

Дисплейде жұмыс таңбалары, жылдамдықтар және зарядтау пайызы көрсетіледі.

**13** – таңба батарея құрамындағы электр энергиясының пайызын көрсетеді.

**14** – жылдамдықтар таңбалары – 1-інші і 2-інші.

**15** – батареяның ысып кетуі таңбасы: температура 75 градусан аспауы тиіс. Қалыпты температураға дейін салқындағаннан кейін қайтадан қолдана аласыз.

**16** – контейнер-шаңсорғыштың (9) шамадан тыс толып кету таңбасы. Контейнер мен сүзгілерді (14 және 15) шаңнан тазартыңыз.

**17** – еденге арналған қылшақтың (7) айналымы бұғатталғандығы таңбасы. Айналымына кері әсер беріп тұрған, шаш, жіп және өзге де осы сияқты қоқыстардан тазалаңыз.

## ШАҢСОРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

**Назар аударыңыз!** Шаңсорғышты оған орнатылған шаңжинағыш-контейнермен (9) және оған орнатылған сүзгілермен (14, 15) ғана қосыңыз. Шаңсорғыш-контейнердің (9) дұрыс жиналғаны мен орнатылғанын міндетті түрде тексеріңіз.

- Шаңсорғышты сақтау ыңғайлылығы үшін қабырға ұстағышын (16) пайдаланыңыз.

- Шаңсорғыш жұмыс істеп жатқанда және оны тасымалдаған кезде оны қолсабынан (12) ұстаңыз.
- Шаңсорғышты қосу үшін қосу/сөндіру (1) «» батырмасын басыңыз, шаңсорғыш төмен деңгейдегі қуаты арқылы қосылады, осы жұмыс/зарядтау (3) индикаторында төрт жолақ жанады, ал дисплейде (13) электр энергиясы пайызы көрсетіледі.
- Шаңсорғыш жұмыс істеген уақытта, батырмаға (2) «» басып, шаңсорғыштың жұмыс тәртібін таңдай аласыз. Шаңсорғыштың үш жұмыс істеу режимі бар:
  - қуаты төмендегенде болғандағы жұмыс уақыты шамамен 35 минутты құрайды.
  - шаңсорғыш қуаты максималдық деңгейде жұмыс істеген кезде аккумуляторлық батареяның (11) қуаты шамамен 20 минут үздіксіз жұмыс жасауға жетеді.
- Шаңсорғыштың жұмысы барысындағы индикатор (3) бөліністерінің саны аккумулятор батареясының заряд деңгейін көрсетеді:
  - 1 бөлігі 25%-ға дейін;
  - 2 бөлігі 50%-ға дейін;
  - 3 бөлігі 75%-ға дейін;
  - 4 бөлігі 100%-ға дейін;
- Шаңсорғышты тасымалдау үшін тұтқаны (12) қолданыңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

**Назар аударыңыз!** Шаңжинағыш-контейнердің (9), торлы сүзгінің (14) және HEPA-сүзгінің (15) тазалығына жіті назар аударыңыз, себебі шаңсорғыш жұмысының тиімділігі осыған байланысты.

Шаңсорғышты әрбір пайдаланғаннан кейін шаңжинағыш-контейнерінен (9) шаң мен қоқысты шығарып тастаңыз, контейнерді (9), торлы сүзгіні (14) және HEPA-сүзгіні (15) мезгілімен тазалап отырыңыз.

### Шаңжинағыш-контейнерді (9) тазалау

- Шаңжинағыш-контейнер бекітпесінің батырмасын (8) басыңыз және шаңжинағыш-контейнерді (9) шешіп алыңыз (сур. 6). Жоғарғы қақпақты шешіп алыңыз (сур. 7 және 8). Сүзгіні (15) және торлы сүзгіні (14) таза суда жуыңыз (сур. 9). Сүзгіні (14 және 15) ауада құрғатыңыз (сур. 10). Олар кепкеннен кейін, жинап алыңыз (сур. 11). Сүзгілерді (14 және 15) шаңжинағыш-контейнерге (9) (сур. 12) қайта орнатыңыз және оны сағат тілі бағытымен қайта бұраныз (сур. 13).

### Ескерту:

- Аспаптың барлық шешіlmелі бөлшектерін кептіру үшін қыздырғыш аспаптарды, сонымен қатар фенді пайдалануға тыйым салынады.
- Шаңжинағыш-контейнерді (9) жинау және орнына орнату алдында барлық шешіlmелі бөлшектердің таза және құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.

### Моторландырылған LED-жарығы (7) бар турбо-қылшақты тазалау

Қылшақтың (7) тазалығын қадағалаңыз, ластанғанына қарай қылшақты (7) бөлшектеңіз және түгі бар білікшені тазалаңыз.

- Қылшақты (7) ұзартылған түтіктен (5) бекіткіш батырмасына (6) басып шешіп алыңыз.
- Айналмалы қылшақ білікшесінің бекіткішін сыртқа жылжытыңыз.

- Қылшағы бар білікшені шығарыңыз және білікшеге оралған жіптер мен шаштарды алып тастаңыз.
- Қылшақ (7) корпусының ішкі және сыртқы беттерін шаң мен қоқыстан тазалаңыз.

### LED-жарығы (7) бар моторланған турбо-қылшақты жинау

- Білікшенің оң жақ бөлігін корпусқа салыңыз.
- Білікшенің сол жақ бөлігін орнына қойыңыз. Айналмалы қылшақ білікшесі бекітпесін тірелгенге дейін жылжытып қойыңыз.
- Білікшенің бекігеніне көз жеткізіңіз.

### Шаңсорғыш корпусын тазалау

- Шаңсорғыш корпусын аздап дымқыл, жұмсақ шүберекпен сүртіп, кейін құрғатып сүртіңіз.
- Шаңсорғыш корпусын, қылшақты (7), аккумуляторлық батареяны (11) және қуаттандыру блогын (17) суға немесе басқадай сұйықтыққа батыруға тыйым салынады. Сұйықтықтың шаңсорғыш корпусы ішіне және қылшақтың (7) ішіне түсуін болдырмаңыз.
- Шаңсорғыш корпусы мен барлық бөлшектерді тазалау үшін еріткіштер мен абразивтік тазалау құралдарын пайдалануға тыйым салынады.

## САҚТАУ

- Шаңсорғышты ұзақ уақытқа сақтауға алып қойғанға дейін, шаңсорғыш корпусын, шаңжинағыш-контейнерді (9) және қылшақты (7) тазалаңыз.
- Шаңсорғышты ұзақ сақтау немесе пайдаға асыру алдында аккумуляторлық батареяны (11) шығарып алып тастаңыз, бекіту бұрандасын бұрап алыңыз және аккумуляторлық батареяның бекіткішіне (11) басыңыз.
- Шаңсорғышты құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Шаңсорғыш (орнатылған шаңжинағыш-контейнері бар) – 1 дн.

Ұзартқыш түтік – 1 дн.

Моторланған турбо-қылшақ LED-жарығымен – 1 дн.

Саңылаулық қондырма 1-де 2 – 1 дн.

Шаңсорғыштың қабырғалық ұстағышы (4 дюбельден тұратын жиынды қоса) – 1 дн.

Қуаттау блогы – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

### Шаңсорғыш

Электрқоректенуі: Li-ion аккумуляторлық

батареясы 22,2 В 2200 мАс

Номиналдық тұтыну қуаты: 135 Вт

Кіріс кернеуі: 26 В  0,5 А

Сору қуаттылығы: 10 кПа-ға дейін

Аккумуляторды зарядтау уақыты: 5 сағат

### Қылшақ

Электрқоректенуі: 22,2 В 

Номиналдық тұтыну қуаты: 15 Вт

# ҚАЗАҚША

## Қуаттау блогы

Электрқоректенуі: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,4 А

Шығыс кернеуі: 26 В --- 0,5 А 13,0 Вт



Моделі: CZH013260050EUWH

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық

қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес**

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕАЭС**

## ПИЛОСОС CF-3000

Пилосос призначений для прибирання приміщень, настінне кріплення пилососа передбачає можливість його компактного зберігання.

### ОПИС

1. Кнопка увімкнення/вимкнення «
2. Кнопка вибору потужності «
3. Індикатори роботи / зарядження
4. Кнопка фіксатора подовжувальної трубки
5. Подовжувальна трубка
6. Кнопка фіксатора електричної щітки
7. Моторизована турбо-щітка з LED-підсвічуванням
8. Кнопка фіксатора контейнера-пилосбірника
9. Контейнер-пилосбірник
10. Фіксатор батареї
11. Акумуляторна батарея
12. Ручка
13. LED-дисплей
14. Сітчастий фільтр
15. HEPA-фільтр
16. Настінний тримач пилососа
17. Блок живлення
18. Щілинка насадка 2-в-1

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

Для зниження ризику виникнення пожежі, для захисту від ураження електричним струмом та для запобігання отримання травм дотримуйтеся приведених нижче рекомендацій.

- Використовуйте даний пристрій тільки згідно з інструкцією з експлуатації.
- Використовуйте тільки ті аксесуари, які входять до комплекту постачання.
- Перед першим зарядженням акумуляторної батареї переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі блоку живлення.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке наладження не потребується.
- Не заряджайте акумулятор в місцях з підвищеною вологістю та високою температурою. Заряджайте акумулятор пилососа при температурі від + 5°C до + 35°C та при відносній вологості не більше 80%.
- Не залишайте блок живлення без нагляду, якщо він увімкнений у мережеву розетку.
- Не торкайтеся до корпусу блока живлення адаптера мокрими руками.
- Забороняється закривати вхідні та вихідні отвори пилососа будь-якими предметами.
- Забороняється вмикати пристрій, якщо вхідний отвір пилососа заблокований стороннім предметом.
- Наглядайте за тим, щоб волосся, а також вільно висячі елементи одягу, пальці або інші частини тіла не доходили поруч з повітряозабірним отвором пилососа.
- Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пилосос для збирання легкозаймистих рідин, таких як бензин, розчинники. Забороняється використання пилососа в місцях збирання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пилососа збирати сигарети, сірники, які горять або димлять, тліючий попіл,

а також тонкодисперсний пил, наприклад, від штукатурки, бетону, борошна або золи.

- Забороняється використовувати пилосос, якщо:
  - не встановлений контейнер-пилосбірник;
  - не встановлено HEPA-фільтр.
- Не занурюйте пилосос, блок живлення та акумуляторну батарею у воду або у будь-які інші рідини.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор із пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусшення!**

- Регулярно перевіряйте стан мережевого адаптера та з'єднувального шнура на відсутність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо є пошкодження блока живлення та з'єднувального шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Наглядайте за станом акумуляторної батареї. Виймайте акумуляторну батарею з пилососа, якщо пристрій не використовуватиметься тривалий час.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

**ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Якщо під час прибирання різко знизилася всмоктувальна потужність пилососа, негайно вимкніть пилосос і перевірте подовжувальну трубку (5) на предмет засмічення. Усуньте засмічення, і лише після цього можна продовжувати прибирання.
- Не робіть прибирання пилососом у безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, поряд з опалювальними або у місцях збирання легкозаймистих рідин.

# УКРАЇНСЬКА

## СКЛАДАННЯ ПИЛОСОСА

**Після транспортування або зберігання пристрою в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

Визначтеся з місцем для зберігання пирососа/заряджання акумуляторної батареї та закріпіть у тому місці настінний тримач (16) за допомогою шурупів.

- Використовуйте наклейки 3М, щоб прикріпити тримач (16). Переконайтеся, що висота на якій він розміщений, відповідає висоті самого пирососа (так як провисання шнура блоку живлення неприпустимо).
- Встановіть пиросос на тримачі (16).
- Вставте штекер з'єднувального шнура блока живлення (17) в гніздо акумуляторної батареї (11).

## Заряджання акумуляторної батареї

Перед першим використанням пристрою або після тривалої перерви в його експлуатації необхідне 4-5 годинне заряджання акумуляторної батареї (11).

Повного заряду акумуляторної батареї (11) вистачає приблизно на 20 хвилин безперервної роботи пирососа на максимальному рівні потужності та близько 35 хвилин на низькому рівні потужності.

- Встановіть пиросос для зарядження на настінний тримач (16), вставте штекер з'єднувального шнура блока живлення (17) в гніздо акумуляторної батареї пирососа, вставте блок живлення (17) в електричну розетку, при цьому засвіяться смужки індикатора роботи / зарядження (3), ступінь заряду акумуляторної батареї відобразиться світловими смужками індикатора (3).
- Після закінчення циклу заряджання акумуляторної батареї (11) буде світитися чотири смужки індикатора (3).

## Примітки:

- Заряджання акумуляторної батареї (11) робіть при температурі від +5°C до +35°C.
- Якщо ви не користувалися пристроєм протягом місяця та більше, повністю зарядіть акумуляторну батарею (11) перед використанням пирососа.

## Приєднання телескопічної трубки та насадок

- Вставте подовжувальну трубку (5) у повітрязбірний отвір пирососа до клацання фіксатора (4).
- Виберіть необхідну насадку: моторизовану турбо-щітку (7), щілинну насадку (18) й підключіть її до подовжувальної трубки (5) (мал. 3).

## Примітка:

- Якщо треба, ви можете приєднати моторизовану турбо-щітку (7), щілинну насадку (18) до повітрязбірного отвору пирососа без використання подовжувальної трубки (5).

## Моторизована турбо-щітка з LED-підсвічуванням (7)

Використовуйте моторизовану турбо-щітку (7) для прибирання підлоги, чищення килимів та килимових покриттів з середнім та коротким ворсом, щітка (7) ідеально підходить для прибирання шерсті тварин з килимових покриттів. Валик із щетиною обертається за допомогою електромотора, вбудованого у щітку, щетина валика ефективно «вмісує» шерсть тварин та «вимітає» смітинки з ворсу килимових покриттів.

## Примітки:

- Забороняється використовувати моторизовану турбо-щітку (7), якщо довжина ворсу килимових покриттів більше 15 мм.
- Не проводьте щіткою (7) по електричних проводах.

- Відразу після закінчення прибирання приміщення з використанням щітки (7) вимикайте пиросос.

## Щілинна насадка 2-в-1 (18)

Насадка (18) має дві опції. Режим щілинної насадки призначений для чищення радіаторів, щілин, кутів та простору між подушками диванів. Для чищення м'яких меблів або салону автомобіля рекомендується використовувати режим щітки, для цього натисніть на кнопку і висунете щетину вперед.

## LED-дисплей (13)

На дисплеї відображаються символи роботи, швидкостей і відсоток зарядження.

 – символ відображення відсоток електроенергії, що є в батареї.

 – символи швидкостей - 1-й та 2-й.

 – символ перегрівання батареї: температура повинна не перевищувати 75 градусів. Після охолодження до нормальної температури може використовуватися повторно.

 – символ переповнення контейнера-пилосбірника (9). Очистіть від пилу контейнер і фільтри (14 і 15).

 – символ заблокованого обертання щітки (7) для підлоги. Очистіть волосся, нитки та інше сміття, яке заважає обертанню.

## ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА

**Увага!** Вмикайте пиросос тільки зі встановленими контейнером-пилосбірником (9) та встановленими у нього фільтрами (14, 15). Обов'язково перевіряйте правильність складання та встановлення контейнера-пилосбірника (9).

- Для зручності при зберіганні пирососа використовуйте настінний тримач (16).
- Під час роботи та перенесення пирососа тримайте його за ручку (12).
- Для увімкнення пирососа натисніть кнопку увімкнення / вимкнення (1) «», пиросос увімкнеться на низькому рівні потужності, при цьому на індикаторі роботи / зарядження (3) засвіяться чотири смужки, а на дисплеї (13) відобразиться відсоток електроенергії.
- Під час роботи пирососа Ви можете вибирати режими роботи пирососа, натискаючи кнопку (2) «».
- Пиросос має три режими роботи:
  - на низькому рівні потужності час роботи складе приблизно 35 хвилин.
  - при роботі пирососа на максимальному рівні потужності заряду акумуляторної батареї (11) вистачає приблизно на 20 хвилин безперервної роботи.
- Кількість поділок індикатора (3) в процесі роботи пирососа вказує на рівень заряду акумуляторної батареї:
  - 1 поділка до 25%;
  - 2 поділки до 50%;
  - 3 поділки до 75%;
  - 4 поділки до 100%.
- Для перенесення пирососа використовуйте ручку (12).

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

**Увага!** Наглядайте за чистотою контейнера-пилосбірника (9), сітчастого фільтра (14) та HEPA-фільтра (15), оскільки від цього залежить ефективність роботи пирососа.

Робіть усунення пилу та сміття з контейнера-пилосбірника (9) після кожного використання пирососа, регулярно проводіть чищення контейнера-пилосбірника (9), сітчастого фільтра (14) та HEPA-фільтра (15).

## Чищення контейнера-пилосбірника (9)

- Натисніть кнопку фіксатора пилосбірника (8) та зніміть контейнер-пилосбірник (9) (мал. 6). Зніміть верхню

кришку (мал. 7 і 8). Промийте фільтр (15) і сітчастий фільтр (14) у чистій воді (мал. 9). Просушіть фільтри (14 і 15) на повітрі (мал. 10). Після того як вони просохнуть, зберіть їх (мал. 11). Встановіть фільтри (14 і 15) назад в контейнер-пилосбірник (9) (мал. 12) і закрутіть його за годинниковою стрілкою (мал. 13).

#### Примітка:

- Забороняється використовувати для сушіння всіх змінних деталей нагрівальні прилади, у тому числі фен.
- Перед складанням контейнера-пилосбірника (9) та установленням його на місце переконайтеся, що всі змінні деталі чисті та сухі.

#### Чищення моторизованої турбо-щітки з LED-підсвічуванням (7)

Наглядайте за чистою щіткою (7), у міру забруднення розбирайте щітку (7) та очищайте валик із щетиною.

- Змініть щітку (7) з подовжувальної трубки (5), натиснувши на кнопку фіксатора (6).
- Посуньте фіксатор валика щітки, що обертається, назовні.
- Вийміть валик із щетиною та видаліть намотані на щітку нитки та волосся.
- Очистіть від пилу та сміття внутрішню та зовнішню поверхні корпусу щітки (7).

#### Складання моторизованої турбо-щітки з LED-підсвічуванням (7)

- Вставте праву частину валика в корпус.
- Установіть ліву частину валика на місце. Засуньте фіксатор валика, що обертається, до упору.
- Переконайтеся у надійній фіксації валика.

#### Чищення корпусу пилососа

- Протірайте корпус пилососа злегка вологою, м'якою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати корпус пилососа, щітку (7), акумуляторну батарею (11) і блок живлення (17) у воду або будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пилососа та щітки (7).
- Для чищення корпусу пилососа та всіх деталей забороняється використовувати розчинники та абразивні очищувальні засоби.

#### ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пилосос на тривале зберігання, проведіть чищення корпусу пилососа, контейнера-пилосбірника (9) та щітки (7).
- При тривалому зберіганні або перед утилізацією пилососа вийміть акумуляторну батарею (11), викрутіть кріпильний шуруп та натисніть на фіксатори акумуляторної батареї (11).
- Зберігайте пилосос у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Пилосос (з встановленими контейнером-пилосбірником) – 1 шт.  
 Подовжувальна трубка – 1 шт.  
 Моторизована турбо-щітка з LED-підсвічуванням – 1 шт.  
 Щілинна насадка 2-в-1 – 1 шт.

Настінний тримач пилососа (разом із набором із 4 дюбелів) – 1 шт.  
 Блок живлення – 1 шт.  
 Інструкція – 1 шт.  
 Гарантійний талон – 1 шт.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

##### Пилосос

Електроживлення: Акумуляторна батарея Li-ion 22,2 В 2200 mAh  
 Номінальна споживана потужність: 135 Вт  
 Вхідна напруга: 26 В  0,5 А  
 Потужність всмоктування: до 10 кПа  
 Час зарядження акумулятора: 5 годин

##### Щітка

Електроживлення: 22,2 В   
 Номінальна споживана потужність: 15 Вт

##### Блок живлення

Електроживлення: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,4 А  
 Вихідна напруга: 26 В  0,5 А 13,0 Вт



Модель: CZH013260050EUWN

#### УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою та пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

**Термін служби пристрою – не менше трьох років**

#### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

# КЫРГЫЗ

## ЧАҢ СОРГУЧ CF-3000

Чаң соргуч имараттарды жыйноо үчүн арналган, дубалга бекитүүсү аны тыгыз сактоонун мүмкүнчүлүгүн камсыз кылат.

### СЫПАТТАМА

1. Өчүрүү/күйгүзүү баскычы «(1)»
2. Кубаттуулукту таңдоо баскычы «(2)»
3. Иштөө/кубаттаныруу индикатору
4. Узарткыч түтүкчөнүн бекитме баскычы
5. Узартуучу түтүкчө
6. Электр щетканын бекитме баскычы
7. Мотордоштурулган турбо-щетка LED жарыгы менен
8. Чаң топтогуч контейнердин бекитме баскычы
9. Чаң топтогуч контейнери
10. Батареянын бекитмеси
11. Аккумулятор батареясы
12. Тутка
13. LED-дисплей
14. Тор чыпка
15. HEPA-чыпка
16. Чаң соргучтун дубалдагы кармагычы
17. Азыктандыруу сапсалгысы
18. 1-де-2 жылчык саптамa.

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз, бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

Өрт коркунучун азайтуу үчүн, электр тогу ургандан, жаракат алуудан коргонуу үчүн төмөндөгү колдонмону колдонуңуз.

- Бул шайманды колдонмосуна ылайык гана колдонуңуз.
- Топтомуна кирген бөлүктөрүн гана колдонуңуз.
- Чаң соргучтун аккумулятор батареясын биринчи кубаттандыруунун алдында желе адаптердин чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
- Чаң соргучту нымдуулугу жана температурасы жогору болгон жайларда кубаттандырбаңыз. Чаң соргучтун аккумуляторун +5°C-тан +35°C-ка чейинки температурасында жана 80%-тен жогору эмес болгон салыштырмалуу нымдуулугунда кубаттандырыңыз.
- Желе адаптер розеткасына сайылбай турганда аны кароосуз таштабаңыз.
- Тармактык адаптердин корпусун суу колунуз менен кармабаңыз.
- Чаң соргучтун аба кирүүчү жана чыгуучу тешиктерин ар кыл буюмдар менен жабууга тыюу салынат.
- Аба алуучу тешиги башка буюм менен тосулган болсо түзмөктү иштетүүгө тыюу салынат.
- Чачыңыз, кийимдердин асылып турган жайлары, бармактар же башка буюмдар чаң соргучтун аба соруучу тешиктин жанында болбогонун байкап туруңуз.
- Тепкич аянтчасын жыйнаганда өзгөчө көңүл буруңуз.
- Чаң соргучту бензин, эриткичтер катары бат жалындап кетүүчү суюктуктарды чогултуу үчүн колдонууга тыюу салынат. Ушул суюктуктар сакталган жайында чаң соргучту колдонууга тыюу салынат.
- Күйүп же түтөп турган тамекилерди, күкрттөрдү, араң кызырып жаткан күлдү жана шукатурка, бетон, ун же күл аркылуу заттардын майда дисперстик чаңын жыйноого тыюу салынат.

- Эгерде:
  - чаң топтогуч контейнери орнотулбаган болсо;
  - HEPA-чыпкасы орнотулбаган болсо чаң соргучту колдонууга тыюу салынат.
- Чаң соргуч, желе адаптер менен аккумулятор батареясын сууга же башка суюктукка салбаңыз.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Бул шайман балдар колдонууга арналган эмес.
- Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**Көңүл буруңуз!** Полиэтилен баштыктар же таңак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейсиз.

**Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!**

- Желе адаптери менен кошуу шнурунун бузулуулары жок болгонун мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Желе адаптердин, тармактык шнурдун бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшсө аны иштетүүгө тыюу салынат.
- Электр шнур бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өңүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Түзмөктү өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда аны өчүрүп, кепилдик талонундагы же [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru) сайтындагы тезмисине кирген автордоштурулган (айгарым укуктуу) тейлөө борборунa кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Аккумулятор батареянын абалын байкап туруңуз. Эгерде түзмөк узак убакытка пайдаланылбай турган болсо, азык элементин батарея бөлүгүнөн чыгарыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

- Шайманды иштетип турган мезгилде сооруунун кубаттуулугу тез азайып калса, аны токтоосуз өчүрүп, узарткыч түтүкчөсү (5) тыгылып калбаганын текшерип алыңыз. Тыгылып калган нерсени кетирип, андан кийин гана жыйноону улантсаңыз болот.
- Өтө ысыган беттердин, мисалы, күл салгычтардын тикеден-тик жакынкылыгында жана тез жалындап кетүүчү суюктуктар сакталган жеринде чаң соргучу иштетпеңиз.

### ЧАҢ СОРГУЧТУ КУРАШТЫРУУ

**Кыш (муздак) шартында шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

Чаң соргучту сактоо/аккумулятор батареясын кубаттандыруу жайын таңдап, ошол жайында дубалдагы кармагычты (16) шуруптун жардамы менен бекитип алыңыз.

- Кармагычты (16) бекитүү үчүн 3М чаптамаларды колдонуңуз. Ал орнотулган бийиктиги чаң соргучтун бийиктигине ылайык болгонуна ынааныңыз, себеби азыктандыруу сапсалгысынын шуруу салаңдап турганы болбойт).
- Чаң соргучту кармагычына (16) орнотуңуз
- Азыктандыруу сапсалгысынын кошуу шуруун (17) аккумулятор батареянын (11) уясына сайыңыз.

### Аккумулятордук батареясын кубаттандыруу

Чаң соргучту биринчи колдонуунун алдында же көпкө чейин колдонбогондон кийин аккумулятор батареяны (11) 4-5 сааттын ичинде кубаттандыруу зарыл.

Аккумулятор батареянын (11) толугу кубатын чаң соргучтун максималдуу кубаттуулугунда 20 минут токтоосуз иштетүүгө же төмөн кубаттуулугунда чамалуу 35 минут иштетүүгө жетет.

- Чаң соргучту кубаттандыруу үчүн дубалдагы кармагычына (16) орнотуп, азыктандыруу сапсалгысынын кошуу шуруунун (17) сайгычын чаң соргучтун аккумулятор батареясынын уясына сайып, азыктадыруу сапсалгысын (17) электр тармагына сайыңыз, ошондо иштетүү/кубаттандыруу индикаторунун (3) сызыктары күйүп, аккумулятор батареянын кубатынын деңгээли индикатордун (3) жарык сызыктары менен көрсөтүлөт.
- Аккумулятор батареянын (11) кубаттандыруу цикли бүткөндөн кийин индикатордун (3) төрт сызыгы күйүп турат.

### Эскертүү:

- Аккумулятор батареяны (11) +5° С-тан +35° С-ка чейин температурасында кубаттандырыңыз.
- Түзөмөктү бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, чаң соргучту колдонуунун алдында аккумулятор батареяны (11) толугу менен кубаттандырып алыңыз.

### Узарткыч түтүкчөсү менен саптамаларын орнотуу

- Узарткыч түтүкчөнү (5) чаң соргучтун аба алуучу тешигине бекитмеси (4) тырс эткенине чейин киргизиңиз.
- Керектүү саптаманы: мотордоштурулган турбо-щетканы (7), жылчык саптаманы (18) таңдап, аны узарткыч түтүкчөгө (5) орнотуңуз (сүр. 3).

### Эскертүү:

- Зарыл болсо, мотордоштурулган турбо-щетканы (7), жылчык саптаманы (18) узарткыч түтүкчөнү (5) колдонбой, аба алуучу тешигине туташтырсаңыз болот.

### LED-жарыгы бар мотордоштурулган турбо-щетка (7)

Мотордоштурулган турбо-щетканы (7) жерди, түгү орточо же кыска болгон килемдерди тазалоого колдонуңуз болот, щетка (7) жаныбарлардын жүнүн килемден тазалоого идеалдуу ылайык болот. Кылдуу валиги анын ичиндеги электр мотордун жардамы менен айланат, валиктин кылы жаныбарлардын жүнүн килемдин түгүнөн эффективдүү «тарап чыгарып», таштандыларды «шыпырып чыгарат».

### Эскертүү:

- Килемдердин түгү 15 мм-ден узун болгондо мотордоштурулган турбо-щетканы (7) колдонуугу туюку салынат.
- Щетканы (7) электр шнурлардын үстүнөн өткөзбөңүз.

- Щетканы (7) колдонуп имаратты жыйнап бүткөндөн кийин чаң соргучту токтоосуз өчүрүңүз.

### 1-де-2 жылчык саптама (18)

Саптаманын (18) эки опциясы бар. Жылчык саптама режими радиаторлорду, жарыктарды, бурчтарды же дивандын жаздыктарынын арасын тазалоо үчүн арналган. Жумшак эмеректи же автомобильдин салонун тазалоо үчүн щетка режимин колдонуу кеңештелет, ал үчүн баскычты басып, кылын чыгарыңыз.

### LED-дисплей (13)

Дисплейде иштөөтүн, ылдамдыктын белгилери жана кубаттын проценти көрсөтүлөт.

- – белги батареянын кубатынын проценти көрсөтөт.
- – 1-чи, 2-чи ылдамдыктардын белгилери.
- – батареянын өтө ысыганын белгиси: температура 75 градустан ашпаганы зарыл. Нормалдуу температурасына чейин муздаганда кайрадан иштетилсе болот.
- – чаң топтогуч контейнери (9) толгондун белгиси. Контейнер менен чыпкаларын (14 жана 15) чаңдан тазалаңыз.
- – жер үчүн щетканын (7) айлануусу токсомолгондун белгиси. Чаң, жип жана башка айланууга тоскоолдук кылган кирди кетириңиз.

### ЧАҢ СОРГУЧТУ ПАЙДАЛАНУУ

**Көңүл буруңуз!** Чаң соргучту орнотулган чаң топтогуч контейнери (9) жана анын ичинде орнотулган чыпкалары (14, 15) менен гана иштетиңиз. Чаң топтогуч контейнердин (9) туура кураштырылып орнотулганын милдеттүү түрдө текшериниз.

- Чаң соргучту ыңгайлуу сактоо үчүн дубалдагы кармагычты (16) колдонуңуз.
- Чаң соргучту иштетүү же көтөрүү мезгилинде аны туткадан (12) кармаңыз.
- Чаң соргучту иштетүү үчүн иштетүү/өчүрүү баскычты (1) «» басыңыз, чаң соргуч төмөн кубаттуулугунда иштеп баштайт, ошондо иштетүү/кубаттандыруунун индикаторунда (3) төрт сызыгы күйүп, ал эми дисплейде (13) электр кубатынын проценти көрсөтүлөт.
- Чаң соргуч иштеп турган учурунда сиз (2) «» баскычын басып чаң соргучтун иштөө режимдерин тандасаңыз болот. Чаң соргучтун үч иштөө режимдери бар:
  - төмөн кубаттуулугунда иштегенде иштөө мөөнөтү чамалуу 35 минут болот.
  - чаң соргуч максималдуу кубаттуулугунда иштегенде аккумулятор батареянын (11) кубаты 20 минут токтоосуз иштетүүгө жетет;
- Иштетүү убагында индикатордун (3) сызыктардын саны аккумулятор батареянын кубатынын деңгээлин көрсөтөт:
  - 1 сызыгы 25% чейин;
  - 2 сызыгы 50% чейин;
  - 3 сызыгы 75% чейин;
  - 4 сызыгы 100% чейин.
- Чаң соргучту көтөрүү үчүн туткасын (12) колдонуңуз.

### ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

**Көңүл буруңуз!** Чаң топтогуч контейнердин (9), тор чыпканын (14) жана HEPA-чыпканын (15) тазалыгын сактаңыз, себеби бул чаң соргучтун эффективдүүлүгүнө байланыштуу.

Чаң менен таштандыларды чаң топтогуч контейнерден (9) чаң соргучту ар колдонуудан кийин төгүп, чаң топтогуч контейнерин (9), тор чыпканы (14) жана HEPA-чыпканы (15) мезгил-мезгили менен тазалап туруңуз.

# КЫРГЫЗ

## Чаң топтогуч контейнерин (9) тазалоо

- Чаң топтогуч контейнердин бекитме баскычын (8) басып, чаң топтогуч контейнерин (9) чечиңиз (сүр. 6). Үстүңкү капкагың чечиңиз (сүр. 7 менен 8). Чыпка (15) менен тор чыпкасын (14) таза сууга жууңуз (сүр. 9). Чыпкаларды (14 менен 15) абдада кургатыңыз (сүр. 10). Алар кургагандан кийин аларды кураштаырыңыз (сүр. 11). Чыпкаларды (14 менен 15) кайрадан чаң топтогуч контейнерине (9) орнотуңуз (сүр. 12) да аны саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитиңиз (сүр. 13).

## Эскертүү:

- Болгон чечилме бөлүктөрүн кургатуу үчүн ысытуучу аспаптарды, анын ичинде фенди да, колдонууга тийүү салынат.
- Чаң топтогуч контейнерди (9) кураштыруунун жана ордуна орнотуунун алдында болгон чечилме бөлүктөрү таза жана кургак болгонун текшерип алыңыз.

## LED-жарыгы бар мотордоштурулган турбо-щетканы (7) тазалоо

Щетканын (7) тазалыгын сактап, кирделгенинде щетканы (7) чечип, кылдуу валигин тазалап туруңуз.

- Бекитме баскычын (6) басып, электр щетканы (7) узарткыч түтүкчөдөн (5) чечиңиз.
- Айланган щетканын валигинин бекитмесин сыртка жылдырыңыз.
- Кылдуу валикти чыгарып, анын үстүнө оролуп калган жип менен чачты кетириңиз.
- Щетканын (7) корпусунун ички менен тышкы бетин чаң менен таштандылардан тазалап алыңыз.

## LED-жарыгы бар мотордоштурулган турбо-щетканы (7) кураштыруу

- Валиктин оң жагын корпусун ичине орнотуңуз.
- Валиктин сол жагын ордуна орнотуңуз. Айлануу щетканын валиктин бекитмесин толугу менен киргизиңиз.
- Валик бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.

## Чаң соргучтун корпусун тазалоо

- Чаң соргучтун корпусун бир аз нымдуу жумшак чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүп туруңуз.
- Чаң соргучтун корпусун, щеткасын (7), аккумулятор батареясы (11) менен азыктандыруу сапсалгысын (17) сууга же башка суюктуктарга салууга туюу салынат. Чаң соргучтун корпусу менен щетканын (7) ичине суу куюлганына жол бербейиз.
- Чаң соргучтун корпусу менен болгон бөлүктөрүн тазалоо үчүн эриткичтерди же абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга туюу салынат.

## САКТОО

- Чаң соргучту узак убакытка сактоого алып салуудан мурда анын корпусун, чаң топтогуч контейнери (9) менен электр щеткасын (7) тазалап алыңыз.
- Чаң соргучту көпкө чейин сактоонун же утилизациялоонун алдында аккумулятор батареясын (11) чыгарыңыз, бекитүү шуруптү бурап чечип, аккумулятор батареянын (11) бекитмелерин басыңыз.
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чаң соргуч (чаң топтогуч контейнери орнотулган) – 1 даана.  
Узарткыч түтүкчө – 1 даана.

LED-жарыгы бар мотордоштурулган турбо-щетка – 1 даана.

1-де-2 жылчык саптама – 1 даана.

Чаң соргучтун дубалдагы кармагычы

(анын ичинде 4 дюбелден турган топтому) – 1 даана.

Азыктандыруу сапсалгысы – 1 даана.

Колдонуу нускамасы – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

### Чаң соргуч

Электр азыктандыруу: Аккумулятор батареясы

Li-ion 22,2 В 2200 мАс

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 135 Вт

Кириш чыңалуусу: 26 В  $\text{---}$  0,5 А

Сиңирүүнүн кубаттуулугу: 10 кВа чейин

Аккумуляторду: кубаттандыруу мөөнөтү 5 саат

### Щётка

Электр азыктандыруу: 22,2 В  $\text{---}$

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 15 Вт

### Азыктандыруу сапсалгысы

Электр азыктандыруу: 100-240 В ~ 50/60 Гц 0,4 А

Чыгуучу чыңалуусу: 26 В  $\text{---}$  0,5 А 13,0 Вт



Кесүү жадыбал: CZH013260050EUWH

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонгонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

**Шаймандын кызмат мөөнөтү үч жылдан кем эмес.**

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**EAC**

## ASPIRATOR DE PRAF CF-3000

Aspiratorul este destinat curățării spațiilor, montarea pe perete a aspiratorului sugerează posibilitatea depozitării compacte.

### DESCRIERE

1. Buton de pornire/oprire «»
2. Butonul de selectare a puterii «»
3. Indicatori de funcționare/încărcare
4. Butonul de fixare a tubului de extensie
5. Tubul de extensie
6. Butonul de fixare a periei electrice
7. Perie turbo motorizată cu iluminare LED
8. Butonul fixatorului containerului-colectorului de praf
9. Container-colector de praf
10. Fixatorul bateriei
11. Baterie reîncărcabilă
12. Mâner
13. Afișaj LED
14. Filtru de plasă
15. Filtru HEPA
16. Suport pentru aspirator montat pe perete
17. Unitate de alimentare
18. Duza pentru rosturi 2-în-1

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza dispozitivul citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pe toată perioada de utilizare. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

Pentru a reduce riscul de incendiu, pentru protecția împotriva electrocutării și a traumatismelor, urmați recomandările de mai jos.

- Utilizați acest dispozitiv numai în conformitate cu manualul de instrucțiuni.
- Utilizați doar accesoriile, care fac parte din setul de livrare.
- Înainte de prima încărcare a bateriei reîncărcabile, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a unității de alimentare.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz, nu este necesară nici o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.
- Nu încărcați acumulatorul în locuri cu umiditate și temperatură înaltă. Efectuați încărcarea acumulatorului la temperatura de la +5°C până la +35°C și la umiditatea relativă nu mai mult de 80%.
- Nu lăsați unitatea de alimentare fără supraveghere, dacă aceasta este conectată la o priză electrică.
- Nu atingeți corpul unității de alimentare cu mâinile umede.
- Se interzice blocarea orificiilor de intrare și ieșire ale aspiratorului de praf cu orice obiecte.
- Nu porniți dispozitivul, dacă admisia de aer a aspiratorului de praf este blocată de un obiect străin.
- Asigurați-vă că părul, elementele suspendate ale hainelor, degetele sau alte părți ale corpului nu se află în apropiere de orificiul de admisie a aerului al aspiratorului de praf.
- Fiți deosebit de prudenți în timpul efectuării curățeniei pe scări.
- Nu utilizați aspiratorul pentru a colecta lichide inflamabile, cum ar fi benzina, solvenții. Nu folosiți aspiratorul în locurile unde sunt depozitate astfel de lichide.

- Este interzisă colectarea cu aspiratorul de praf a țigărilor aprinse sau fumeegânde, a scrumului moacind, precum și a prafului foarte fin, de exemplu, de la tencuială, beton, făină sau cenușă.
- Nu utilizați aspiratorul de praf dacă:
  - nu este instalat containerul-colector de praf;
  - nu este instalat filtrul HEPA.
- Nu scufundați aspiratorul de praf, unitatea de alimentare și bateriei reîncărcabile în apă sau în alte lichide.
- Fiți deosebit de atenți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

**Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Verificați în mod regulat starea adaptorului de rețea și a cablului de conectare de prezența deteriorărilor.
- Se interzice utilizarea dispozitivului în cazul deteriorării unității de alimentare și a cablului de conectare, dacă dispozitivul funcționează cu întreruperi, precum și după căderea dispozitivului.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul și adresați-vă la orice centru autorizat (împuțernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Pentru a evita deteriorările, transportați aparatul doar în ambalajul original.
- Urmăriți starea bateriei reîncărcabile. Scoateți bateria reîncărcabilă din aspiratorul de praf, dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp.
- Păstrați dispozitivul la loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

**PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.**

### MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Dacă puterea de aspirare a aspiratorului de praf scade brusc în timpul curățării, opriți-l imediat și verificați dacă tubul de extensie (5) nu este înfundat. Înlăturați blocajul și numai după aceea puteți continua curățarea.
- Nu efectuați curățenia cu aspiratorul de praf în nemijlocita apropiere de suprafețe puternic încălzite, în apropierea scrumierelor sau în locuri de depozitare a lichidelor ușor inflamabile.

# ROMÂNĂ

## ASAMBLAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului în condiții reci (de iarnă) este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp cel puțin trei ore.**

Decideți un loc unde să depozitați aspiratorul/încăcătorul bateriei reincărcabile și fixați suportul de perete (16) în acel loc cu șuruburi.

- Utilizați autocolante 3M pentru a atașa suportul (16). Asigurați-vă, că înălțimea la care este plasat corespunde înălțimii aspiratorului de praf în sine, deoarece atârnarea cablului unității de alimentare este inacceptabilă.
- Instalați aspiratorul pe suport (16)
- Introduceți ștecherul cablului de conectare a unității de alimentare (17) în locașul bateriei reincărcabile (11).

### Încărcarea bateriei reincărcabile

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată sau după o pauză lungă în funcționarea acestuia, este necesar să încărcați bateria timp de 4-5 ore (11).

O încărcare completă a bateriei (11) este suficientă pentru aproximativ 20 de minute de funcționare continuă a aspiratorului la nivelul maxim de putere și aproximativ 35 de minute la nivelul scăzut de putere.

- Instalați aspiratorul pentru încărcare pe suportul de perete (16), introduceți ștecherul cablului de conectare al unității de alimentare (17) în locașul bateriei aspiratorului, introduceți unitatea de alimentare (17) într-o priză electrică, benzile indicatoare de funcționare/încărcare (3) se vor aprinde, nivelul de încărcare a bateriei va fi afișat de benzile indicatoare (3).
- La sfârșitul ciclului de încărcare a bateriei (11), se vor aprinde patru benzi indicatoare (3).

#### Note:

- Efectuați încărcarea bateriei reincărcabile (11) la temperatura de la +5°C până la +35°C.
- Dacă nu ați utilizat dispozitivul timp de o lună sau mai mult, încărcați complet bateria reincărcabilă (11) înainte de utilizarea aspiratorului de praf.

### Montarea tubului de extensie și a duzelor

- Introduceți tubul de extensie (5) în orificiul de admisie a aerului aspiratorului până când fixatorul (4) face clic.
- Alegeți duza necesară: peria turbo motorizată (7), duza pentru rosturi (18) și montați-o la tubul de extensie (5) (fig. 3).

#### Remarcă:

- Dacă este necesar, puteți atașa peria turbo motorizată (7), duza pentru rosturi (18) la admisia de aer a aspiratorului fără a utiliza tubul de extensie (5).

### Peria turbo motorizată cu iluminare LED (7)

Peria turbo motorizată (7) poate fi utilizată pentru curățarea podelei, curățarea covoarelor și acoperirilor de covor cu scramă medie și scurtă, peria (7) se potrivește ideal pentru înlăturarea părului animalelor de pe acoperirile de covor. Rola cu perii se rotește cu ajutorul unui motor electric, încorporat în perie, firele rolei «pieptănă» efectiv părul animalelor și «mătură» resturile din scrama din acoperirile de covoare.

#### Note:

- Este interzisă utilizarea periei turbo motorizate (7), dacă lungimea scramei acoperirilor de covoare este mai mare de 15 mm.
- Nu treceți cu peria turbo (7) peste cablurile electrice.
- La finisarea curățării încâperii cu utilizarea periei turbo (7), deconectați imediat aspiratorul de praf.

### Duza pentru rosturi 2-în-1 (18)

Duza (18) are două opțiuni. Modul duzei pentru rosturi este prevăzută pentru curățarea radiatoarelor, fisurilor, colțurilor și spațiilor dintre pemele canapelelor. Pentru a curăța mobilierul tapitat sau interiorul automobilului se recomandă utilizarea modului perie, pentru a face acest lucru, apăsați butonul și împingeți peria înainte.

### Afișaj LED (13)

Pe afișaj se afișează simbolurile de funcționare, vitezele și procentul de încărcare.

-  – simbolul afișează procentul de energie electrică, conținut în baterie.
-  – simbolul de viteză-1 și 2.
-  – simbolul supraîncălzirii bateriei: temperatura nu trebuie să depășească 75 de grade. După răcire până la o temperatură normală, acesta poate fi reutilizat.
-  – simbolul revărsării containerului colector de praf (9). Curățați containerul și filtrele (14 și 15) de praf.
-  – simbolul rotației blocate a periei (7) pentru podea. Curățați părul, firele și alte resturi, care împiedică rotirea.

### UTILIZAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

**Atenție!** Porniți aspiratorul de praf numai cu containerul colector de praf (9) instalat și filtrele instalate în acesta (14, 15). Asigurați-vă că verificați asamblarea și instalarea corectă a containerului colector de praf (9).

- Pentru comoditate, la depozitarea aspiratorului de praf, utilizați suportul pentru perete (16).
- În timpul funcționării și transportării aspiratorului de praf, țineți-l de mâner (12).
- Pentru a porni aspiratorul de praf, apăsați butonul de pornire/oprire (1) «», aspiratorul de praf se va porni la un nivel redus de putere, în timp ce patru bare se vor aprinde pe indicatorul de funcționare / încărcare (3), iar procentul de energie electrică va fi afișat pe afișaj (13).
- În timpul funcționării aspiratorului de praf, puteți selecta modurile de funcționare ale aspiratorului de praf, apăsați butonul (2) «». Aspiratorul de praf are trei moduri de funcționare:
  - la nivelul redus de putere timpul de funcționare va fi de aproximativ 35 de minute.
  - când aspiratorul de praf funcționează la nivelul maxim de putere, încărcarea bateriei (11) este suficientă pentru aproximativ 20 de minute de funcționare continuă.
- Numărul de diviziuni ale indicatorului (3) în timpul funcționării aspiratorului de praf indică nivelul de încărcare al bateriei:
  - 1 divizie de până la 25%;
  - 2 divizii de până la 50%;
  - 3 diviziuni de până la 75%;
  - 4 diviziuni de până la 100%.
- Utilizați mânerul (12) pentru a transporta aspiratorul de praf.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**Atenție!** Păstrați containerul colector de praf (9), filtrul cu sită (14), filtrul HEPA (15) curate, deoarece eficiența aspiratorului de praf depinde de aceasta.

Îndepărtați praful și resturile din containerul colector de praf (9) după fiecare utilizare a aspiratorului de praf, curățați regulat containerul (9), filtrul de plasă (14), filtrul HEPA (15).

## Curățarea containerului-colector de praf (9)

- Apăsăți butonul de fixare a colectorului de praf (8) și scoateți containerul colectorului de praf (9) (fig. 6). Scoateți capacul superior (fig. 7 și 8). Clătiți filtrul (15) și filtrul de plasă (14) cu apă curată (fig. 9). Uscați filtrele (14 și 15) la aer (fig. 10). După ce se vor usca, asamblați-le (fig. 11). Instalați filtrele (14 și 15) înapoi în containerul colector de praf (9) (fig. 12) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic (fig. 13).

### Remarcă:

- Este interzisă utilizarea dispozitivelor de încălzire, inclusiv a unui uscător de păr, pentru a usca toate piesele detașabile.
- Înainte de a asambla containerul colector de praf (9) și de a-l instala în poziție, asigurați-vă că toate piesele detașabile sunt curate și uscate.

## Curățarea periei turbo motorizate cu iluminare LED (7)

Păstrați peria (7) curată, pe măsură ce se murdărește, dezasamblați peria (7) și curățați rola cu perii.

- Scoateți peria (7) din tubul de extensie (5) apăsând butonul fixatorului (6).
- Glisați dispozitivul de fixare a rolei rotative a periei spre exterior.
- Scoateți rola cu perie și îndepărtați firele și părul, care s-au înfășurat pe rolă.
- Curățați suprafețele interioare și exterioare ale corpului periei (7) de praf și resturi.

## Asamblarea periei turbo motorizate cu iluminare LED (7)

- Introduceți partea dreaptă a rolei în carcasă.
- Instalați partea stângă a rolei în poziție. Împingeți fixatorul rolei rotative a periei până când se oprește.
- Asigurați-vă că rola este bine fixată.

## Curățarea corpului aspiratorului de praf

- Ștergeți corpul aspiratorului de praf cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Nu scufundați corpul aspiratorului de praf, peria (7), bateria reîncărcabilă (11) și unitatea de alimentare (17) în apă sau în orice alte lichide. Nu permiteți pătrunderea lichidului în corpul și peria aspiratorului de praf (7).
- Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare abrazivi pentru a curăța corpul aspiratorului de praf și a tuturor detaliilor.

## DEPOZITARE

- Înainte de a depozita aspiratorul de praf pentru o perioadă lungă de timp, curățați corpul aspiratorului, container-colector de praf (9) și duza (7).
- Pentru depozitare pe un termen lung sau înainte de a arunca aspiratorul de praf, scoateți bateria reîncărcabilă (11), deșurubați șurubul de fixare și apăsați fixatoarele bateriei reîncărcabile (11).
- Depozitați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

## SET DE LIVRARE

Aspirator de praf (cu container-colector de praf instalat) – 1 buc.

Tub de extensie – 1 buc.

Perie turbo motorizată cu iluminare LED – 1 buc.

Duza pentru rosturi 2-in-1 – 1 buc.

Suport pentru aspirator montat pe perete (inclusiv un set de 4 dibluri) – 1 buc.

Unitate de alimentare – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

## CARACTERISTICI TEHNICE

### Aspirator de praf

Alimentare electrică: Baterie reîncărcabilă

Li-ion 22,2 V 2200 mAh

Consum nominal de putere: 135 W

Tensiune de intrare: 26 V  $\equiv$  0,5 A

Putere de aspirare: până la 10 kPa

Timpul de încărcare a acumulatorului este de 5 ore

### Perie

Alimentare electrică: 22,2 V  $\equiv$

Consum nominal de putere: 15 W

### Unitate de alimentare

Alimentare electrică: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A

Tensiune de ieșire: 26 V  $\equiv$  0,5 A 13,0 W



Model: CZH013260050EUWH

## RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabil. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Termenul de funcționare al dispozitivului este nu mai puțin de trei ani**

## Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



*Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.*

### **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

### **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

### **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

### **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

### **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

### **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.